



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **622/24**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Rückerstattung an die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft der Wartungsgebühren für die Webseite der Gemeinde Innichen durch das Unternehmen Kufgem GmbH

**OGGETTO:**

Rimborso al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa dei costi di manutenzione per il sito web del Comune di San Candido da parte dell'impresa Kufgem Srl

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**28.11.2024 - ore 11:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Kraler Harald**

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass Im Jahr 2012 infolge eines Beschlusses des Verwaltungsrates der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft ein Verfahren vereinbart wurde, laut welchem die Kosten, die für die Wartung der Webseiten der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften anfallen, von der Firma Kufgem GmbH dem Gemeindenverband verrechnet, vom Gemeindenverband bezahlt und anschließend den einzelnen Körperschaften vom Gemeindenverband weiterverrechnet werden (siehe dazu die Mitteilung Nr. 47/2012).;

FESTGESTELLT, dass sich die Kosten zu Lasten der Gemeinde Innichen im Jahr 2024 auf € 2.789,87 (+ Mwst.) belaufen;

NACH DAFÜRHALTEN, diese Kosten der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft rückerstatten zu müssen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 3.403,64, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che nel 2012, a seguito di una decisione del Consiglio di amministrazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, è stata concordata una procedura, in base alla quale la società Kufgem GmbH fattura i costi sostenuti per la manutenzione dei siti web dei Comuni e delle Comunità comprensoriali al Consorzio dei Comuni, che li paga e li addebitava ai singoli enti (vedasi Comunicazione n. 47/2012);

ACCERTATO che i costi a carico del Comune di San Candido ammontano nell'anno 2024 a € 2.789,87 (+ IVA);

RITENUTO dover rimborsare tali costi al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa;

ESAUTURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 3.403,64, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del

zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden::

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

bGaSy9RAWhl1TT0tZP7c47aHhDiPJBBHqXIYx2Z8758=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

mliUovhbNTw8uxMW7h5S9vUJWQjyL5OS/qPrGWcwlyo=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

### d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft die Wartungsgebühren betreffend das Jahr 2024 für die Webseite der Gemeinde Innichen durch das Unternehmen Kufgem GmbH in Höhe von € 2.789,87 (+ Mwst.) rückzuerstatten;
2. die Gesamtausgabe von € 3.403,64, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses für den Vertragszeitraum ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

1. di rimborsare al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa i costi di manutenzione riguardanti l'anno 2024 per il sito web del Comune di San Candido da parte dell'impresa Kufgem Srl nella misura di € 2.789,87 (+ IVA);
2. di imputare la spesa totale di € 3.403,64, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione per il periodo contrattuale, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission <b>01</b> Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Sonstige allgemeine Dienste	Programm <b>11</b> Programma	Altri servizi generali
Titel <b>1</b> Titolo		

IT- und Telekommunikationsdienste	Kapitel <b>01111.0321900 0</b> capitolo	Servizi informatici e di telecomunicazioni
Verwaltung und Pflege von Anwendungsprogrammen	Ebene <b>5.</b> Livello U.1.03.02.19.001	Gestione e manutenzione applicazioni
Grundlage	2.789,87 €	Imponibile
MwSt. 22%	613,77 €	IVA 22%
<b>Gesamtsumme</b>	<b>3.403,64 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2024</b>	<b>3.403,64 €</b>	<b>2024</b>
<b>2025</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>

- |   |   |
|---|---|
| <p>3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.</p> <p>4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.</p> <p>4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|---|---|

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco**

Kraler Harald

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---